

Komission päätös,

tehty 18 päivänä helmikuuta 1998,

sakkojen määräämisestä keskittymän ilmoittamatta jättämisestä ja sen toteuttamisesta neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 4 artiklan 1 kohdan ja 7 artiklan 1 kohdan vastaisesti

(Asia N:o IV/M.920 - SAMSUNG/AST)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(ETA:n kannalta merkityksellinen)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yrityskeskittymien valvonnasta 21 päivänä joulukuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89¹, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymissopimuksella, ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan,

on antanut asianomaisille yrityksille tilaisuuden esittää huomautuksensa komission esittämistä vastaväitteistä,

on kuullut keskittymiä käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

SEKÄ KATSOO SEURAAVAA:

1. Komissio vastaanotti 22 päivänä huhtikuuta 1997 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 (jäljempänä 'sulautuma-asetus') 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta keskittymästä, jonka mukaan Samsung Electronics Co. LTD:n (jäljempänä 'Samsung') oli tarkoitus saada sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisesti määräysvalta koko AST Research Inc. -yhtiössä (jäljempänä 'AST') 14 päivänä huhtikuuta 1997 tekemänsä julkisen ostotarjouksen kautta. Ilmoitus todettiin 24 päivänä huhtikuuta 1997 riittämättömäksi ja Samsungia vaadittiin toimittamaan lisätietoja asiasta. Komissio ilmaisi 28 päivänä huhtikuuta 1997 tyytyväisyytensä siihen, että kaikki vaaditut tiedot oli toimitettu, ja totesi ilmoituksen olevan nyt täydellinen. Ilmoituksen tehneet osapuolet esittivät 21 päivänä huhtikuuta 1997 pyynnön, että niille myönnettäisiin sulautuma-asetuksen 7 artiklan 4 kohdan nojalla poikkeus velvollisuudesta olla toteuttamatta keskittymää. Osapuolet peruuttivat pyyntönsä 7 päivänä toukokuuta 1997 päivätyllä kirjeellä.

¹ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

2. Tutkittuaan ilmoitusta komissio ilmoitti 26 päivänä toukokuuta 1997 tehdyllä päätöksellä², että ilmoitettu yrityskauppa kuului sulautuma-asetuksen soveltamisalaan eikä sen soveltuvuutta yhteismarkkinoille ja yhdenmukaisuutta ETA-sopimuksen toimintaperiaatteiden kanssa ollut syytä asettaa kyseenalaiseksi. Komissio viittasi tässä samassa päätöksessä (5 kohta) sulautuma-asetuksen 14 artiklassa säädettyyn mahdollisuuteen määrätä sakkoja sen perusteella, että osapuolet eivät olleet toimittaneet asetetussa määräajassa tätä yrityskauppaa koskevia tietoja.
3. Komissiolle toimitetut tiedot vahvistivat, että Samsung oli saanut tammikuussa 1996 sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisen määräysvallan AST:ssä (katso tämän päätöksen johdanto-osan 5–8 kappale). Samsung ei noudattanut sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohtaa, jonka mukaan yhteisölaajuisista keskittymistä on ilmoitettava komissiolle viikon kuluessa määräysvallan tuottavan osuuden hankkimisesta, eikä 7 artiklan 1 kohtaa, jonka mukaan sulautuma-asetuksen soveltamisalaan kuuluvaa keskittymää ei saa toteuttaa ennen kuin siitä on tehty ilmoitus eikä ensimmäisten kolmen viikon kuluessa mainitun ilmoituksen tekemisestä.
4. Samsungille lähetettiin 19 päivänä kesäkuuta 1997 sulautuma-asetuksen 18 artiklan mukainen väitetiedoksianto, jonka tarkoituksena oli antaa sille tilaisuus vastata komission esittämiin väitteisiin ennen 14 artiklan mukaisen päätöksen mahdollista tekemistä.

Samsung vastasi 14 päivänä heinäkuuta 1997 väitetiedoksiintoon ja pyysi suullisen kuulemistilaisuuden järjestämistä yrityskeskittymien valvonnasta annetussa asetuksessa säädettyistä ilmoituksista, määräajoista ja kuulemisista annetun komission asetuksen (EY) N:o 3384/94³ ("soveltamista koskeva asetus") nojalla. Tämä kuulemistilaisuus järjestettiin 23 päivänä syyskuuta 1997.

Keskittymiä käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa kuultiin sulautuma-asetuksen 19 artiklan 3 kohdan nojalla 20 päivänä tammikuuta 1998.

I MÄÄRÄYSVALLAN HANKKIMINEN

5. Samsung ilmoitti 16 päivänä huhtikuuta 1997 oma-aloitteisesti komissiolle, että se oli ilmeisesti rikkonut sulautuma-asetuksen 4 artiklaa hankkiessaan määräysvallan AST:ssä.

² Strateginen allianssisopimus (*Strategic Alliance Agreement*) (27.2.1995), osakkeiden ostosopimus (*Stock Purchase Agreement*) (27.2.1995), osakkeiden ostosopimuksen ensimmäinen muutos (1.6.1995), yhteinen patenttilupasopimus (*Patent Cross License Agreement*) (31.7.1995), komponenttien myyntisopimus (*Component Sales Agreement*) (31.7.1995), sopimus yhteisestä kehittämis- ja teknisestä yhteistyöstä (*Joint Development and Technical Co-operation Agreement*) (31.7.1995), osakkeiden ostosopimuksen toinen muutos (29.7.1995) ja osakassopimus (*Stockholder Agreement*) (31.7.1995).

³ EYVL L 377, 21.12.1994, s. 1.

6. Samsung ilmoitti kyseisestä yrityskaupasta 22 päivänä huhtikuuta 1997 komissiolle, mutta ilmoitus todettiin 24 päivänä huhtikuuta 1997 riittämättömäksi sen takia, että siinä ei ilmoitettu selvästi täsmällistä ajankohtaa, jona Samsung oli hankkinut määräysvallan AST:ssä. Ilmoituksen tekohetkellä Samsung oli hankkinut jo 45,4 prosentin osuuden usean osakkaan kesken jakaantuneesta AST:n pääomasta, ja sillä oli valta nimittää enemmistö AST:n hallituksen jäsenistä. Komissio vaati näin ollen, että sille toimitettaisiin tietty osa asiakirjoista, joita Samsung ja AST olivat helmikuusta 1995 lähtien allekirjoittaneet strategisen allianssisopimuksensa perusteella. Osapuolet toimittivat kyseiset asiakirjat 28 päivänä huhtikuuta 1997, jolloin ilmoituksen todettiin näin ollen sisältävän riittävät tiedot.
7. Ajankohdasta, jona Samsungin voidaan katsoa saaneen täydellisen määräysvallan AST:ssä, voidaan esittää seuraavat päätelmät:
- (a) On mahdollista, että Samsungilla oli tosiasiallinen määräysvalta AST:ssä jo heinäkuusta 1995 alkaen, sillä se näyttää käyttäneen ratkaisevaa vaikutusvaltaa kaikilla AST:n toimialoilla AST:n kanssa tekemiensä sopimusten perusteella⁴. Samalla kun sopimuksia laadittiin, Samsung antoi lisäksi AST:lle sen tappioiden kattamiseen tarkoitettua rahallista avustusta⁵. Samsungin nimittämien hallituksen jäsenten määrää rajoitettiin osakassopimuksella (*Stockholder Agreement*) niin, että Samsung nimitti nyt yhtä vaille enemmistön AST:n hallituksen sallitusta jäsenmäärästä. Komissiolle ei ole toimitettu riittävästi todisteita sen osoittamiseksi, että Samsung hankki heinäkuussa 1995 sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräysvallan AST:ssä.
- (b) Koska AST:n toiminta oli edelleen tappiollista ja koska sen kassavarat supistuivat näin ollen jatkuvasti, Samsung ja AST tekivät 21 päivänä joulukuuta 1995 sopimuksen lisätuen myöntämisestä (*Additional Support Agreement*), jonka mukaan Samsung toimisi takaajana AST:n ottamalle enintään 200 miljoonan Yhdysvaltain dollarin pankkilainalle ja nostaisi AST:ltä ostettavien tavaroiden arvon 100 miljoonaan Yhdysvaltain dollariin. Vastineeksi saamastaan lisätuesta AST myönsi Samsungille option ylimääräisten 400 000 kantaosakkeen ostamiseen. Samsung ja AST tekivät ensimmäisen muutoksen osakassopimukseen (*Stockholder Agreement*) samaan aikaan lisätuen myöntämisestä tehdyn sopimuksen täytäntöönpanon kanssa. Tämän muutoksen perusteella Samsung voi nimittää omistamiensa äänivaltaisten AST:n kantaosakkeiden mukaisen määrän hallituksen jäseniä edellyttäen, että hallituksessa on aina vähintään kolme riippumatonta jäsentä.

⁴ Strateginen allianssisopimus (*Strategic Alliance Agreement*) (27.2.1995), osakkeiden ostosopimus (*Stock Purchase Agreement*) (27.2.1995), osakkeiden ostosopimuksen ensimmäinen muutos (1.6.1995), yhteinen patenttilupasopimus (*Patent Cross License Agreement*) (31.7.1995), komponenttien myyntisopimus (*Component Sales Agreement*) (31.7.1995), sopimus yhteisestä kehittämis- ja teknisestä yhteistyöstä (*Joint Development and Technical Co-operation Agreement*) (31.7.1995), osakkeiden ostosopimuksen toinen muutos (29.7.1995) ja osakassopimus (*Stockholder Agreement*) (31.7.1995).

⁵ AST joutui 1990-luvun alussa vaikeuksiin, joiden takia sille kasautui vuosina 1994, 1995 ja 1996 suunnilleen 800 miljoonan Yhdysvaltojen dollarin nettotappiot.

Muutoksella varmistettiin kuitenkin myös se, ettei Samsung voinut ennen 15 päivää joulukuuta 1998 hankkia yli 49,9 prosenttia liikkeelle lasketuista AST:n osakkeista lukuun ottamatta tapauksia, joissa se saisi siihen ennakkoluvan riippumattomien hallituksen jäsenten enemmistöltä. Komissiolle ei ole toimitettu riittäviä todisteita siitä, että Samsung hankki joulukuussa 1995 sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräysvallan AST:ssä ottaen erityisesti huomioon, että Samsungin omistaman pääoman määrää rajoitettiin.

- (c) Samsung käytti tammikuussa 1996 äänioikeuttaan siten, että yhteensä 11 AST:n hallituksen jäsenestä kuusi oli sen nimittämiä. Samsung vastasi tämän enemmistön turvin ja AST:n yhtiöjärjestyksen⁶ (*Certificate of Incorporation*) sekä ohjesäännön⁷ (*Bylaws*) mukaisesti AST:n liiketoimintaa koskevasta strategisesta päätöksenteosta, minkä perusteella se sai sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun määräysvallan AST-yhtiössä. Ilmoituksen tehneet osapuolet ovat myöntäneet 7 päivänä toukokuuta 1997 päivätyssä kirjeessä, jolla peruutettiin sulautuma-asetuksen 7 artiklan 4 kohdan mukainen pyyntö poikkeuksen myöntämisestä, että Samsung oli hankkinut määräysvallan yhtiössä jo tammikuuhun 1996 mennessä⁸. Muissa komissiolle toimitetuissa asiakirjoissa myönnetään, että sulautuma-asetuksen mukainen määräysvalta saavutettiin jo ennen ilmoituksen tekemistä, mutta niissä ei kuitenkaan ilmoiteta tarkemmin ajankohtaa, jona määräysvallan voidaan katsoa alkaneen⁹. Samsungin AST:ssa hankkima määräysvalta, joka perustui siihen, että se nimitti enemmistön AST:n hallituksen jäsenistä, vahvistui elokuussa 1996, kun Samsung sai haltuunsa AST:n hallituksen puheenjohtajan ja toimitusjohtajan paikat¹⁰.
- (d) Samsung ja AST tekivät 13 päivänä joulukuuta 1996 lisätuen myöntämistä koskevan toisen sopimuksen (*Second Additional Support Agreement*), jonka mukaan Samsung takasi enintään 100 miljoonan Yhdysvaltain dollarin

⁶ AST:n ja Samsungin välisen 27 päivänä helmikuuta 1995 päivätyn osakkeiden ostosopimuksen (*Stock Purchase Agreement*) liite A, AST:n uusitun yhtiöjärjestyksen 5 artiklan a kohta: *yhtiön liiketoiminnan ja -asioiden hallinta tapahtuu hallituksen johdolla ja alaisuudessa*.

⁷ AST:n ohjesäännön III artiklan osasto 8, sellaisena kuin se on muutettuna 31 päivänä heinäkuuta 1995: *jäsenten enemmistö on kussakin hallituksen kokouksessa päätösvaltainen liiketoimien hoitamisen osalta, ja hallituksen on noudatettava päätöstä, jota on kannattanut päätösvaltaisessa kokouksessa läsnäolevien hallituksen jäsenten enemmistö*.

⁸ *Ilmoituksen tehneet osapuolet peruuttavat 30 päivänä huhtikuuta 1997 pidetyssä kokouksessa käytyjen keskustelujen perusteella pyynnön, joka koski lupaa poiketa velvoitteesta olla toteuttamatta yrittyskauppaa, joka oli pantu täytäntöön jo tammikuussa 1996*.

⁹ Katso esimerkiksi 16 päivänä huhtikuuta 1997 päivätty ennakoilmoitusmuistio, osapuolten 22 päivänä huhtikuuta 1997 antama ilmoitus liiketoimesta ja vastaväitetiedoksiantoon 14 päivänä heinäkuuta 1997 annettu vastaus.

¹⁰ Kwang-Ho Kim valittiin 28 päivänä kesäkuuta 1996 hallituksen puheenjohtajaksi. Hallitus nimitti 27 päivänä elokuuta 1996 Young-Soo Kimin toimitusjohtajaksi Ian W. Dieryn erottua tehtävästä.

pankkilainan. AST luovutti Samsungille vastineena tästä lisätuesta 500 000 äänivallatonta etuoikeutettua osaketta.

- (e) Samsung ilmoitti vuoden 1997 tammikuun alkupuolella AST:n hallituksen riippumattomille jäsenille mahdollisuudesta ostaa kaikki AST:n osakkeet. Samsung teki neuvottelujen perusteella 14 päivänä huhtikuuta 1997 julkisen ostotarjouksen kaikista jäljellä olevista AST:n kantaosakkeista.
8. Tämän perusteella voidaan päätellä, että kuten komissio vahvisti 26 päivänä toukokuuta 1997 tekemässään päätöksessä ja kuten osapuolet ovat itsekin myöntäneet, Samsung hankki sulautuma-asetuksen 3 artiklan 3 kohdan mukaisen määräysvallan AST:ssä viimeistään tammikuussa 1996.

II RIKKOMISEN LUONNE

9. Määräysvallan hankkimisessa oli kyse sellaisesta yhteisönlaajuisesta yrityskeskittymästä¹¹, josta on sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan mukaan ilmoitettava komissiolle. Tästä liiketoimesta ilmoitettiin kuitenkin komissiolle vasta 22 päivänä huhtikuuta 1997. Samsung rikkoi näin ollen sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohtaa ja 7 artiklan 1 kohtaa.
10. Samsung on toistuvasti kuvannut tilannetta huolimattomuudeksi tai virheeksi, joka aiheutui siitä, etteivät sen Kaliforniassa toimivat paikallisedustajat tunteneet yhteisössä käytettävää yrityskeskittymän määritelmää. Komissio hyväksyy selityksen, jonka mukaan sulautuma-asetuksen noudattamista ei laiminlyöty tahallaan. Sulautuma-asetuksessa säädetään kuitenkin selvästi, että sen säännöksiä sovelletaan sekä tahallaan että tuottamuksesta tapahtuviin laiminlyönteihin.
11. Samsung ehdotti, että päätettäessä 14 artiklan 2 kohdan soveltamisesta olisi erotettava toisistaan tahattomat ja vilpillisessä mielessä tehdyt laiminlyönnit. Sulautuma-asetuksesta ei kuitenkaan löydy perusteita tällaiselle erottelulle, ja 14 artikla kattaa nimenomaan myös tuottamuksesta aiheutuvat tilanteet. Kysymys siitä, oliko kyse vilpillisestä laiminlyönnistä, voidaan ottaa huomioon sakon suuruuden määrittämisessä, sillä komission on 14 artiklan 3 kohdan nojalla otettava huomioon rikkomisen luonne ja sen vakavuus määrätessään sakon suuruutta.
12. Komissio uskoo edellä esitettyjen näkökohtien perusteella, että koska Samsung on monikansallinen yhtiö, jolla on erittäin laaja-alaista liiketoimintaa Euroopassa, sen on oltava tietoinen siitä, että sen on noudatettava Euroopassa voimassa olevia yrityskeskittymien valvontaa koskevia sääntöjä. Tämä pätee kaikkiin niihin yrityksiin, joiden koko ylittää sulautuma-asetuksen 1 artiklassa säädetty yhteisön raja-arvot.
13. Samsung on lisäksi esittänyt näkemyksen, jonka mukaan sulautuma-asetuksen 14 artiklan 2 kohtaa olisi sovellettava vain silloin, kun keskittymän osapuolet toimivat vilpillisesti, kun laiminlyönti johtui törkeästä huolimattomuudesta tai kun

¹¹ Katso 26 päivänä toukokuuta 1997 tehdyn päätöksen 6 kohta.

ilmoittamatta jättämisellä on erityisiä ja huomattavia kilpailun vastaisia vaikutuksia. Samsung on sitä mieltä, että sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 ja 2 kohtaa ei voida molempia soveltaa tämänkaltaiseen tapaukseen, sillä yritykset, jotka tahallaan tai tuottamuksesta laiminlyövät yrityskeskittymän ilmoittamisen, toteuttavat yleensä kyseisen liiketoimen kaikesta huolimatta.

14. Komissio ei ole yhtä mieltä siitä, että 14 artiklan 1 kohdan a alakohtaa ja 14 artiklan 2 kohdan b alakohtaa voitaisiin tästä syystä jättää soveltamatta. Näiden alakohtien säännösten rikkomisella voi olla hyvin erilaisia vaikutuksia markkinoihin. Tämän takia lainsäätäjät sisällytti näihin alakohtiin mahdollisuuden määrätä erisuuruisia sakkoja erilaisissa tilanteissa.
15. On totta, että yritys, joka laiminlyö ilmoittamisen ja rikkoo näin ollen 14 artiklan 1 kohdan a alakohtaa, yleensä toteuttaa liiketoimen kaikesta huolimatta ja rikkoo sen seurauksena samalla myös 14 artiklan 2 kohdan b alakohtaa. Voi kuitenkin syntyä myös sellaisia tilanteita, joihin sovelletaan vain 14 artiklan 1 kohdan a alakohtaa, esimerkiksi siinä tapauksessa, että ilmoittamisen laiminlyönyt yritys ei loppujen lopuksi voinut toteuttaa liiketoimea. Kyseisen 14 artiklan 2 kohdan b alakohtaa voidaan soveltaa silloin, kun yritys on noudattanut ilmoitusvelvoitetta mutta laiminlyönyt muita määräyksiä, esimerkiksi vaatimusta, jonka mukaan liiketoimea ei saa toteuttaa ensimmäisten kolmen viikon kuluessa ilmoituksen tekemisestä. Ensin mainitussa tapauksessa yritys rikkoo yhteisönlaajuisia yrityskeskittymiä koskevaa ennakoilmoitusvelvoitetta, mikä kyseenalaistaa mahdollisuuden harjoittaa tehokasta yrityskeskittymien valvontaa, mistä voidaan sulautuma-asetuksen nojalla rangaista 1000–50 000 euron sakoilla. Jälkimmäisessä tapauksessa rikkomisen voi olla vakavampaa, ja siitä rangaistuksena mahdollisesti määrättävät sakot ovat näin ollen suuremmat: jopa 10 prosenttia kyseisen yrityksen liikevaihdosta. Nämä rikkomiset kyseenalaistavat yhteisössä sovellettavan yrityskeskittymien valvontajärjestelmän keskeisen periaatteen, jonka tarkoituksena on ehkäistä se, että järjestelmän soveltamisalaan kuuluvista rakenteellisista toimenpiteistä aiheutuisi pysyviä vahinkoja kilpailulle. Tämän varmistamiseksi komissiolla on valtuudet tarkastella yrityskeskittymiä ja hankintoja jo ennen niiden varsinaista toteuttamista.
16. Samsung on näin ollen toiminut tuottamuksellisesti laiminlyödessään yrityskeskittymän ilmoittamisen, mikä rikkoo sulautuma-asetuksen 4 artiklaa, ja toteuttaessaan kyseisen keskittymän, mikä rikkoo puolestaan sulautuma-asetuksen 7 artiklan 1 kohtaa.

III SAKKOJEN MÄÄRÄÄMINEN

17. Sulautuma-asetuksen 14 artiklassa säädetään, että komissio voi päätöksellään määrätä sakkoja yrityksille, jotka rikkovat muun muassa sulautuma-asetuksen 4 artiklaa ja 7 artiklan 1 kohtaa.
18. Samsungin mukaan komission olisi vapautettava sakoista sellaiset tahattomat ilmoitusvelvoitteen laiminlyönnit, joilla ei ole haitallista vaikutusta kilpailuun, jotka on oma-aloitteisesti ilmoitettu komissiolle ja jotka osapuolet ovat itse oikaisseet. Samsung on sitä mieltä, että jos komissio määrää sakkoja tällaisissa tilanteissa, yritykset tulkitsevat tilanteen väärin eivätkä pyri oma-aloitteisesti korjaamaan laiminlyöntiään sakon välttämiseksi. Komissio on sitä mieltä, että Samsungin

kuvaamissa olosuhteissa, eli kun on kyse sellaisesta tuottamuksellisesta ilmoitusvelvoitteen laiminlyönnistä, jolla ei ole haitallisia vaikutuksia kilpailuun ja jonka osalta määräysvallan määrittäminen ei aiheuta ongelmia, on yrityksen etujen mukaista antaa tietoja komissiolle ja ilmoittaa kyseisestä liiketoimesta, kuten Samsungin osalta tapahtuikin. Yritys voi tuolloin joutua maksamaan komission sille määräämän suhteellisen vähäisen sakon (jonka suuruus riippuu tilanteesta), mutta välttyy samalla sulautuma-asetuksen 14 artiklan mukaiseen komission päätökseen perustuvilta vakavammilta seuraamuksilta, joihin turvaudutaan siinä tapauksessa, että yritys toimii vilpillisesti ja sen todetaan tehneen niin. Yritysten on hyvä olla tietoisia myös siitä, että yhteisön raja-arvot ylittävien suurten yritysten on tulevaisuudessa suhteellisen vaikea välttyä joutumasta kiinni. Sellaiset yritykset voivat olla myöhemmin osallisina muissa yhteisönlaajuisissa yrityskaupoissa tai keskittymissä, ja erityisesti sellaiset kauppakumppanit, jotka ovat mukana kolmansien kanssa toteutettavissa keskittyneissä yhteisyrityksissä, voivat pakottaa ne ilmoittamaan kyseisestä yrityskaupasta tai keskittymästä, jolloin ne joutuvat vastaamaan aiemmista laiminlyönneistään. Myös kilpailijat ja muut kyseisillä markkinoilla toimivat osapuolet saattavat ilmoittaa komissiolle tilanteista, joissa keskittymästä ilmoittaminen on laiminlyöty¹². Tämänkokoisen ja -luonteisen yrityksen ei näin ollen ole järkevää pyrkiä salaamaan aiempia laiminlyöntejään komissiolta. Tällaisen yrityksen vapauttamiseen sakoista ei näin ollen ole objektiivista tarvetta.

19. Samsung on viitannut asiassa noudatettavan politiikan osalta eräisiin muihin yrityskeskittymien valvontajärjestelmiin ja erityisesti politiikkaan, jota liittovaltion kauppakomissio (*Federal Trade Commission*) noudattaa Yhdysvalloissa vuoden 1976 *Hart-Scott-Rodino Antitrust Improvements Actin* nojalla. Voidaan todeta, ettei päätelmiä, jotka Samsung on tehnyt Yhdysvalloissa noudatettavan politiikan perusteella, jos se on tulkinut kyseistä politiikkaa oikein, voida erityisesti ilmoittamiseen ja odotusaikavaatimuksiin liittyvien asetustenmukaisten järjestelmien välisten erojen takia soveltaa yhteisössä noudatettavaan yrityskeskittymien valvontajärjestelmään. Ei ole lisäksi varmuutta siitä, olisiko ilmoituksen laiminlyöminen, johon Samsung syyllistyi, katsottu Yhdysvalloissa noudatettavassa järjestelmässä pelkästään tuottamukselliseksi rikkomiseksi. Käsitteeseen "määräysvalta" sisältyy Hart-Scott-Rodino Actin mukaan sopimusperusteinen valta nimittää enemmistö osakeyhtiön hallituksen jäsenistä¹³.
20. Samsung väittää lisäksi, ettei komission pitäisi määrätä sakkoja ilman selvää ennakkotapausta ja ettei komissio ole koskaan ilmoittanut, millaista politiikkaa se noudattaa yhteisön yrityskeskittymien valvontajärjestelmän perusteella määrättävien sakkojen osalta. Samsung toteaa, että sakkojen määräämättä jättämisestä tai lieventämisestä kartelleja koskevissa asioissa annetun komission tiedonannon¹⁴

¹² Nyt käsiteltävässä asiassa eräs kilpailija osoitti sulautuma-asetuksen 11 artiklan nojalla lähetettyyn kirjjeeseen antamassaan vastauksessa, että AST siirtyi Samsungin omistukseen jo ennen kuin Samsung hankki koko AST:n omistukseensa 14 päivänä huhtikuuta 1997 tekemänsä julkisen ostotarjouksen kautta.

¹³ Sec. 801 (b)(1).

¹⁴ EYVL C 207, 18.7.1996, s. 4.

mukaisesti sellaiset tapaukset olisi vapautettava sakoista, joissa yrityskeskittymästä ilmoittamisen laiminlyönti ei ollut tahallista ja joissa ilmoittamatta jättämisellä ei ole haitallista vaikutusta kilpailuun. Komission mielestä kyseisen artiklan soveltamisala ja komission valtuudet ilmenevät erityisen selkeästi sulautuma-asetuksen 14 artiklan sanamuodosta. On lisäksi ilmeistä, että sakkojen määräämättä jättämisestä tai lieventämisestä kartelleja koskevissa asioissa annettu komission tiedonanto suojaa erilaisia kilpailuun liittyviä etuja kuin sulautuma-asetuksen 14 artikla. Komissio ottaa joka tapauksessa lieventävänä seikkana huomioon sen, että Samsung on tunnustanut rikkomisen ja tehnyt komission kanssa yhteistyötä asian tutkimiseksi.

21. Komission mielestä Samsungille on määrättävä sakkoja ottaen erityisesti huomioon, että ilmoituksen laiminlyönti ja yrityskaupan toteuttaminen ilman komission lupaa jatkuu erittäin pitkään (katso IV jakso) ja että näitä laiminlyöntejä voidaan Samsungin kaltaisen monikansallisen yhtiön tapauksessa pitää sellaisina tuottamuksellisina laiminlyönteinä, joihin on puututtava. Komissiolla on velvollisuus vaalia peruseriaa, jonka mukaan yritykset eivät saa toteuttaa sulautuma-asetuksen soveltamisalaan kuuluvia yrityskeskittymiä ilmoittamatta niistä asianmukaisesti ennakoon, ja komission on tämän mukaisesti käytettävä valtuuksia, jotka neuvosto on myöntänyt sille tämän velvollisuuden noudattamiseksi.
22. Komissio katsoo edellä esitetyn perusteella, että Samsungille on sulautuma-asetuksen 14 artiklan nojalla määrättävä sakkoja.

IV SAKKOJEN MÄÄRÄ

23. Sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan nojalla komissio voi päätöksellään määrätä yrityksille vähintään 1000 ja enintään 50 000 ecun sakon, jos nämä tahallaan tai tuottamuksesta eivät muun muassa ilmoita keskittymää. Komissio voi sulautuma-asetuksen 14 artiklan 2 kohdan mukaisella päätöksellään määrätä asianomaisille yrityksille sakon, joka on enintään 10 prosenttia keskittymään osallistuvien yritysten kokonaisliikevaihdosta, jos nämä tahallaan tai tuottamuksesta muun muassa toteuttavat keskittymän ennen kuin siitä on ilmoitettu.
24. Komission on 14 artiklan 3 kohdan mukaisesti otettava huomioon rikkomisen luonne ja sen vakavuus määrätessään sakon suuruutta.
25. Tämän rikkomisen luonnetta on kuvattu II jaksossa. Samsung ei ilmoittanut komissiolle sulautuma-asetuksen 4 artiklan 1 kohdassa säädetyssä määräajassa yhteisölaajuisesta keskittymästä. Lisäksi Samsung rikkoi 7 artiklan 1 kohtaa toteuttaessaan keskittymän ennen kuin siitä oli tehty pakollinen ilmoitus. Komissio on esittänyt tämän päätöksen III jaksossa syyt, joiden perusteella Samsungia on sen mielestä rangaistava laiminlyönneistään.
26. Arvioidessaan rikkomisen vakavuutta ja sen perusteella määrättäviä sakkoja komissio on ottanut huomioon myös rikkomisen keston ja joitakin lieventäviä ja raskauttavia seikkoja.
27. **Kesto**

Ilmoituksen laiminlyönti ja yrityskaupan toteuttaminen ilman komission lupaa jatkui erittäin pitkään. Komission mielestä Samsungin kannalta parhaassa tapauksessa kyseisen jakson olisi katsottava ulottuneen vuoden 1996 tammikuusta (kuten komissio vahvisti 26 päivänä toukokuuta 1997 tehdyssä päätöksessä) vuoden 1997 huhtikuuhun (jolloin Samsung ilmoitti komissiolle ensimmäistä kertaa laiminlyönnistään). Komissio laskee näin ollen Samsungille määrättävän sakon tämän 14 kuukauden pituisen jakson perusteella.

28. Lieventävät seikat

Voidaan ottaa huomioon seuraavat lieventävät seikat:

- (1) Siitä, ettei ilmoitusvelvoitetta noudatettu säädetyssä määräajassa ja että yrityskauppa toteutettiin, ei ollut haittaa kilpailulle. Tämä on tarkistettu sulautuma-asetuksen 11 artiklan mukaisten kilpailijoille osoitettujen tietojensaantipyyntöjen avulla, ja komissio tuli tähän tulokseen myös 26 päivänä toukokuuta 1997 tekemässään päätöksessä. AST:n markkinaosuus henkilökohtaisten tietokoneiden markkinoista yhteisössä on noin 2,5 prosenttia, mutta Samsungin myynti yhteisössä on erittäin vähäistä. Ehdotetun keskittymän toteuttamisesta ei näin ollen aiheudu käytännöllisesti katsoen lainkaan päällekkäisyyksiä. Lukuun ottamatta AST:n markkinaosuuden hienoista supistumista osapuolten yhdistetty markkinaosuus ei ole muuttunut merkittävästi kolmen viime vuoden aikana.
- (2) Samsung ilmoitti oma-aloitteisesti komissiolle laiminlyönnistään ennen kuin komissio oli havainnut rikkomisen tapahtuneen, jolloin Samsung ilmoitti yrityskaupasta komissiolle.
- (3) Samsung on myöntänyt syyllistyneensä rikkomiseen ja toiminut komission kanssa yhteistyössä sen tutkiessa asiaa.
- (4) Komission saamien tietojen mukaan myöhäisellä kirjaamisella ja keskittymän toteuttamisella ilman komission lupaa ei pyritty kiertämään komission valvontaa, vaan kyse oli pelkästään tuottamuksellisesta rikkomisesta.
- (5) Tämä päätös on ensimmäinen komission sulautuma-asetuksen 14 artiklan nojalla tekemä päätös, ja Samsung rikkoo sulautuma-asetusta nyt ensimmäistä kertaa.

29. Raskauttavat seikat

Voidaan ottaa huomioon seuraavat raskauttavat seikat:

- (1) Samsung on suuri yritys, jolla on erittäin paljon liiketoimintaa Euroopassa¹⁵, joten sen voidaan olettaa olevan tietoinen yhteisössä noudatettavista yrityskeskittymien valvontasäännöistä.

¹⁵ Vuoden 1996 yhteisönlaajuinen liikevaihto oli [määrä poistettu: liikesalaisuus] ecua.

- (2) Sulautuma-asetuksen 3 artiklassa tarkoitetun määräysvallan hankkimisajankohdan määrittäminen ei tässä tapauksessa edellyttänyt monimutkaisia oikeusopillisia tai tosiasioihin perustuvia analyysejä.
30. Rangaistakseen näistä rikkomuksista ja ehkäistäkseen niiden toistumisen sekä ottaen huomioon asiaan liittyvät olosuhteet ja erityisesti sen, että komissio sovelsi nyt ensimmäistä kertaa sulautuma-asetuksen 14 artiklaa, komissio katsoo aiheelliseksi määrätä 5 000 ecun sakon 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan rikkomisesta ja kultakin määräajan ylittävältä 14 kuukaudelta 2 000 ecun sakon 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan rikkomisesta eli yhteensä 33 000 ecun sakot.
31. Sulautuma-asetuksen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla määrätyn sakon ja 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla määrätyn sakon välinen suhde on oikea asiaan liittyvien erityisten olosuhteiden kannalta eikä rajoita 14 artiklan nojalla käsiteltävien asioiden tarkastelua tulevaisuudessa .
32. Sakon laskeminen 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaisesti kuukausien lukumäärän perusteella on asianmukaista asiaan liittyvien erityisten olosuhteiden kannalta eikä rajoita 14 artiklan nojalla käsiteltävien asioiden tarkastelua tulevaisuudessa .

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

1. Samsung Electronics Co., Ltd:lle määrätään asetuksen (ETY) N:o 4064/89 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla 5 000 ecun sakko kyseisen asetuksen 4 artiklan mukaisen keskittymäilmoituksen laiminlyönnistä.
2. Samsung Electronics Co., Ltd:lle määrätään asetuksen (ETY) N:o 4064/89 14 artiklan 2 kohdan b alakohdan nojalla 28 000 ecun sakko keskittymän toteuttamisesta kyseisen asetuksen 7 artiklan 1 kohdan vastaisesti.

2 artikla

Edellä 1 artiklassa mainitut sakot on maksettava Euroopan yhteisöjen komissiolle kolmen kuukauden kuluessa tämän päätöksen tiedoksi antamisesta pankkitilille N:o 310-0933000-43, osoitteeseen: Banque Bruxelles-Lambert, Agence européenne, Rond-point Schuman 5, B-1040 Bryssel.

Kyseisen määräajan päätyttyä sakkoihin sovelletaan täysimääräistä korkoa Euroopan rahapoliittisen instituutin ecumääräisiin toimiin soveltaman koron mukaisesti. Korkoa lasketaan tämän päätöksen tekokuukauden ensimmäisestä arkipäivästä alkaen korotettuna 3,5 prosenttiyksiköllä eli 7,75 prosentilla.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu seuraavalle yritykselle:

SAMSUNG ELECTRONICS Co., Ltd
Samsung Main Building
250, 2-Ka, Taepyung-Ro, Chung-Ku
Seoul, Korea 100-742

Tehty Brysselissä

Komission puolesta